

U-PROX
KEYPAD G1

www.u-prox.systems support@u-prox.systems www.u-prox.systems/doc_keypadmini2

EN WIRELESS TOUCH MINI KEYPAD
Is a part of the U-Prox security alarm system
User manual
Manufacturer: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kyiv, Ukraine

ES MINI TECLADO TÁCTIL INALÁMBRICO
Es parte del sistema de alarma de seguridad U-Prox.
Manual de usuario
Fabricante: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrania

FR MINI CLAVIER TACTILE SANS FIL
Fait partie du système d'alarme de sécurité U-Prox
Manuel utilisateur
Fabricant : Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ukraine

PT MINI TECLADO TÁCTIL VIA RÁDIO
Faz parte do sistema de alarma de segurança U-Prox
Manual do usuário
Fabricante Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

RU БЕСПРОВОДНАЯ СЕНСОРНАЯ МИНИ-КЛАВИАТУРА
Часть устройства охранной сигнализации U-Prox
Руководство пользователя
Производитель: ООО "Интегрейтед Текникал Вижн Лтд"
03035, Украина, г. Киев, ул. Василия Липковского, 1

UA БЕЗДРОВОТА СЕНСОРНА МІНІ-КЛАВІАТУРА
Частина охоронної системи U-Prox
Посібник користувача
Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"
03035, Україна, м. Київ, вул. Василя Липківського, 1

EN U-Prox Keypad G1 - is a wireless keypad designed for arming and disarming, displaying alarms and device status, as well as interaction with the user of the alarm system.

The device is connected to the control panel and is configured with the **U-Prox Installer** mobile application.

- Functional parts of the device (see picture)**
- | | |
|---|---|
| 1. Keypad case | 9. "Arming" button and indicator |
| 2. Numeric keypad | 10. "Disarming" button and indicator |
| 3. Keypad case, rear view | 11. "Info" button and indicator with reprogramming capability |
| 4. Tamper switch | 12. "Cancel" button |
| 5. Batteries | 13. "OK" button - additional actions |
| 6. On/Off switch | |
| 7. Keypad plate | |
| 8. "Partial Arming" button ("Stay" or "Night Mode") and indicator | |

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Code length	6
Partitions	1
Power	3V, two AAA alkaline batteries included
Service life of battery	up to 2 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Dimensions & weight	84.5 x 84.5 x 14.6 mm & 75 grams
Case colour	white, black

- COMPLETE SET**
1. U-Prox Keypad G1; 2. Two AAA LR03 alkaline batteries (pre-installed); 3. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

CAUTION. Do not use salt batteries (R03)! FR03 lithium batteries or alkaline batteries (LR03) are highly recommended. Usage of alkaline batteries (LR03) allowed only at temperatures above +5°C.

WARRANTY
Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.
If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

ES U-Prox Keypad G1 - es un teclado inalámbrico diseñado para armar y desarmar, mostrar alarmas y el estado del dispositivo, así como interacción con el usuario del sistema de alarma.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-Prox Installer.

- Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)**
- | | |
|---|---|
| 1. Caja del teclado | 9. Botón "Armado" y indicador |
| 2. Teclado numérico | 10. Botón "Desarmado" y indicador |
| 3. Caja del teclado, vista trasera | 11. Botón e indicador "Información" con capacidad de reprogramación |
| 4. Interruptor de sabotaje | 12. Botón "Cancelar" |
| 5. Baterías | 13. Botón "Aceptar" - adicional comportamiento acciones |
| 6. Interruptor de encendido / apagado | |
| 7. Placa de teclado | |
| 8. Botón "Armado Parcial" ("En Casa" o "Modo nocturno") e indicador | |

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Longitud de código	6
Particiones	1
Alimentación	de 3 V, dos pilas alcalinas AAA incluidas
Vida útil de la batería	hasta 2 años.
Radiofrecuencia	Interfaz inalámbrica de banda ISM de radiofrecuencia con varios canales Región 1 de la UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión) Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión).
Comunicación	comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +55°C
Dimensiones y peso	84.5 x 84.5 x 14.6 mm y 75 gramos
Color de la caja	blanco, negro

- JUEGO COMPLETO**
1. U-Prox Keypad G1; 2. Dos pilas alcalinas AAA LR03 (preinstaladas); 3. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

PRECAUCIÓN. ¡No utilice pilas de sal (R03)! Pilas de litio FR03 o alcalinas Se recomienda encarecidamente utilizar pilas (LR03). Uso de pilas alcalinas (LR03) permitido solo a temperaturas superiores a + 5 ° C.

GARANTÍA
La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

FR U-Prox Keypad G1 - est un clavier sans fil conçu pour armer et désarmer, afficher les alarmes et l'état de l'appareil, ainsi que interaction avec l'utilisateur du système d'alarme.

L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile U-Prox Installer.

- Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)**
- | | |
|---|---|
| 1. Étui à clavier | 9. Bouton « Armer » et indicateur |
| 2. Pavé numérique | 10. Bouton "Désarmement" et indicateur |
| 3. Étui pour clavier, vue arrière | 11. Bouton et indicateur "Info" avec possibilité de reprogrammation |
| 4. Interrupteur d'autoprotection | 12. Bouton "Annuler" |
| 5. Piles | 13. Bouton "OK" - suppléments - Actions |
| 6. Interrupteur marche/arrêt | |
| 7. Plaque de clavier | |
| 8. KBouton « Armement partiel » (« Séjour » ou "Mode nuit") et indicateur | |

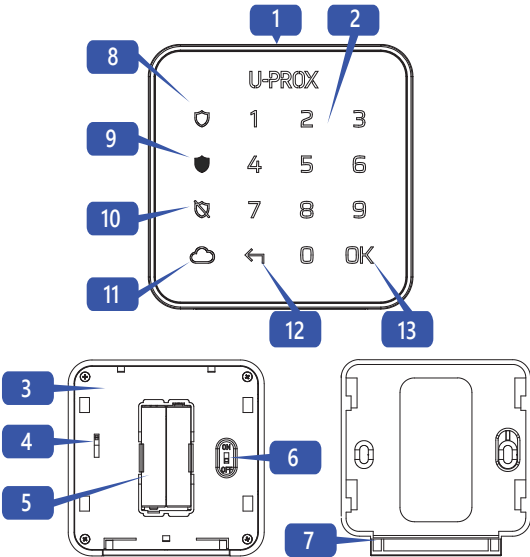
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
Longueur du code	6
Cloisons	1
Alimentation	3V, deux piles alcalines AAA incluses
Durée de vie de la batterie	jusqu'à 2 ans
Fréquence radio	Interface sans fil à fréquence radio ISM multi-vitesse avec plusieurs canaux Région UIT 1 (UE, UA) : 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire) UIT région 3 (AU) : 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire).
Communication	communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Plage de température de fonctionnement	-10°C à +55°C
Dimensions & poids	84,5 x 84,5 x 14,6 mm & 75 grammes
Couleur du boîtier	blanc, noir

- ENSEMBLE COMPLET**
1. U-Prox Keypad G1 ; 2. Deux piles alcalines AAA LR03 (préinstallées) ; 3. Guide de démarrage rapide

AVERTIR. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE INCORRECTE TAPER. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

AVERTIR. N'utilisez pas de piles au sel (R03) ! Piles au lithium FR03 ou alcalines les piles (LR03) sont fortement recommandées. Utilisation de piles alcalines (LR03) autorisé uniquement à des températures supérieures à +5°C.

GARANTIE
La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter support@u-prox.systems au début, peut-être que cela peut être résolu à distance.



U-Prox Keypad G1 - é um teclado via rádio projetado para armar e desarmar, exibir alarmes e estado do dispositivo, bem como interação com o usuário do sistema de alarme.



O dispositivo está conectado ao painel de controle e está configurado com o aplicativo móvel U-Prox Installer.



U-Prox Installer

Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Carcaça do teclado

2. Teclado numérico

3. Carcaça do teclado, vista traseira

4. Interruptor de sabotagem

5. Baterias

6. Botão ligar / desligar

7. Placa do teclado

8. Botão "Armar Parcial" ("Parcial" ou "Modo noturno") e indicador
9. Botão "Armar" e indicador

10. Botão "Desarmar" e indicador

11. Botão e indicador "Info" com capacidade de reprogramação

12. Botão "Cancelar"

13. Botão "OK" – ações adicionais

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Comprimento do código	6
Partições	1
Alimentação	3V, duas pilhas alcalinas AAA incluídas
Vida útil da bateria	de até 2 anos
Frequência de rádio	Interface rádio de banda ISM de radiofrequência com vários canais Região 1 da ITU (EU, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (na linha de visão) Região 3 do ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (na linha de visão).
Comunicação	Comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura operacional	-10°C a +55°C
Dimensões e peso	84,5 x 84,5 x 14,6 mm e 75 gramas
Cor da carcaça	branco, preto

CONJUNTO COMPLETO	
1. U-Prox Keypad G1; 2. Duas pilhas alcalinas AAA LR03 (pré-instaladas); 3. Guia de início rápido	

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY A USER IN AN INADEQUATE MANNER. BATTERIES USED IN ACCORDANCE WITH NATIONAL REGULATIONS

CAUTION. Não use baterias de sal (R03)! FR03, baterias de lítio ou alcalinas (LR03) são altamente recomendadas. O uso de baterias alcalinas é (LR03) permitido apenas em temperaturas acima de + 5 ° C.

GARANTIA

A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo funcionar incorretamente, entre em contato com support@u-prox.systems no início, talvez possa ser resolvido remotamente.

U-Prox Keypad G1 - беспроводная клавиатура, предназначена для постановки и снятия с охраны, индикации тревог и состояния устройства и взаимодействия с пользователем охранный сигнализации.



Устройство подключается к центру охраны и настраивается с помощью мобильного приложения **U-Prox Installer**.



U-Prox Installer

Функциональные элементы устройства (см. рис.)

1. Корпус клавиатуры

2. Цифровая клавиатура

3. Корпус клавиатуры, вид сзади

4. Тампер-контакт

5. Батареи

6. Переключатель включения/выключения

7. Пластина для крепления клавиатуры

8. Кнопка-индикатор "Частичная постановка" ("Постановка остаюсь", "Периметр", или "Ночной режим")
9. Кнопка-индикатор "Постановка под охрану"

10. Кнопка-индикатор "Снятие с охраны"

11. Кнопка-индикатор "Информация" с возможностью перепрограммирования

12. Кнопка-индикатор "Отмена"

13. Кнопка-индикатор «OK» - дополнительные действия

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Длина кода	6
Управление группами	только одной группой
Питание	3В, две AAA (LR03) щелочные батареи в комплекте
Срок службы батарей	до 2-х лет
Радиосвязь	Беспроводной интерфейс ISM с несколькими каналами ITU регион 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, полоса 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на открытом пространстве) ITU регион 3 (AU): 916.5...917 МГц, полоса 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на открытом пространстве).
Коммуникация	Двусторонняя, шифрованная, с определением саботажа (глушения). Ключ шифрования - 256 бит
Диапазон рабочих температур	-10°С ... +55°С
Габаритные размеры	84,5 x 84,5 x 14,6 мм
Цвет корпуса	белый, черный
Вес	75 граммов

КОМПЛЕКТАЦИЯ	
1. U-Prox Keypad G1; 2. Две батареи AAA LR03 (предустановлены); 3. Краткое руководство	

ВНИМАНИЕ. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ НА ДРУГИЕ НЕКОРРЕКТНОГО ТИПА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ ИЛИ ВЗРЫВУ. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ СОГЛАСНО МЕСТНЫМ ЗАКОНАМ И ПРАВИЛАМ.

Не используйте солевые батареи (R03)! Настоятельно рекомендуем использовать литиевые батареи (FR03) или щелочные батареи (LR03) ! Использование щелочных батарей (LR03) возможно только при температуре выше +5°С.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Гарантийный срок эксплуатации приборов U-Prox (исключая элементы питания) составляет 2 года с даты продажи. Если устройство не работает должным образом, сначала обратитесь к support@u-prox.systems, возможно этот вопрос можно решить удаленно.

U-Prox Keypad G1 - бездротова клавиатура, призначена для постановки та зняття з охорони, індикації тривоги і станів пристрою та взаємодії з користувачем тривожної сигналізації.



Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка **U-Prox Installer**.



U-Prox Installer

Функциональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Корпус клавиатуры

2. Цифровая клавиатура

3. Корпус клавиатуры, вид ззаду

4. Тампер-контакт

5. Батареї

6. Перемикач ввімкнення/вимкнення

7. Пластина для кріплення клавиатури

8. Кнопка-індикатор "Часткова постановка" ("Постановка залишаюсь", "Периметр", або "Нічний режим")
9. Кнопка-індикатор "Постановка під охорону"

10. Кнопка-індикатор "Зняття з охорони"

11. Кнопка-індикатор "Інформація" з можливістю перепрограмування

12. Кнопка-індикатор "Відміна"

13. Кнопка-індикатор "OK" - додаткові дії

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Довжина кода	6
Керування групами	лише одна група
Живлення	3В, дві AAA (LR03) лужні батареї в комплекті
Строк служби батареї	до 2-х років
Радіоз'в'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами ITU region 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі) ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі).
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°С ... +55°С
Габаритні розміри	84,5 x 84,5 x 14,6 мм
Колір корпусу	білий, чорний
Вага	75 грамів

КОМПЛЕКТАЦІЯ	
1. U-Prox Keypad G1; 2. Дві батареї AAA LR03 (попередньо встановлені); 3. Короткий посібник користувача	

УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ НА ІНШІ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖІ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

Не використовуйте сольові батареї (R03)! Наполегливо рекомендуємо використовувати літєві батареї (FR03) або лужні батареї (LR03) ! Використання лужних батарей (LR03) можливе лише при температурі вище +5°С.

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

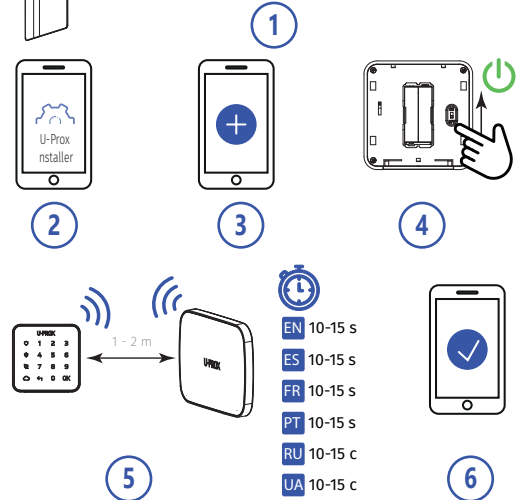
Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

EN	REGISTRATION	ES	REGISTRO	FR	ENREGISTREMENT
PT	REGISTRO	RU	РЕГИСТРАЦИЯ	UA	РЕЄСТРАЦІЯ

- EN Use a plastic card to open the device

ES Utilice una tarjeta de plástico para abrir el dispositivo

FR Utiliser une carte en plastique pour ouvrir l'appareil



EN	RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION	ES	PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
FR	TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL	PT	TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
RU	ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ	UA	ВИБІР МІСЦЯ ПРАЦЮВАННЯ



- EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB

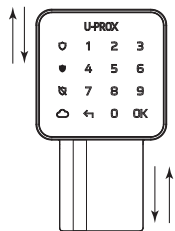
ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB

FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB

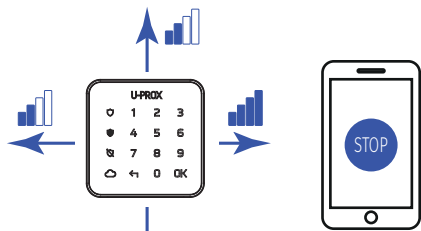
PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB

RU В связи с требованием Grade 2 радиосвязь работает со снижением мощности на 8 дБ

UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ



3



EN 30 min
ES 30 min
FR 30 min

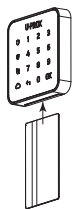
PT 30 min
RU 30 мин
UA 30 хв

5

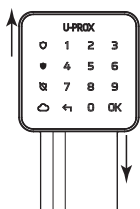


Extender

EN INSTALLATION
ES INSTALACIÓN
FR INSTALLATION
PT INSTALAÇÃO
RU УСТАНОВКА
UA ВСТАНОВЛЕННЯ

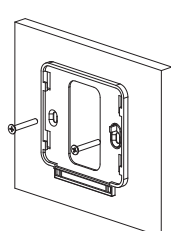


1

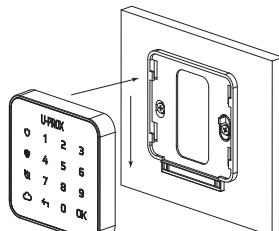


2

EN Use a plastic card to open the device
ES Utilice una tarjeta de plástico para abrir el dispositivo
FR Utilisez une carte en plastique pour ouvrir l'appareil
PT Use um cartão de plástico para abrir o dispositivo
RU Воспользуйтесь пластиковой карточкой
UA Скористайтесь пластиковою картокою

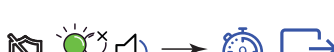
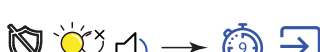
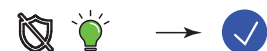
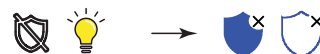
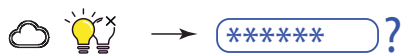


3



4

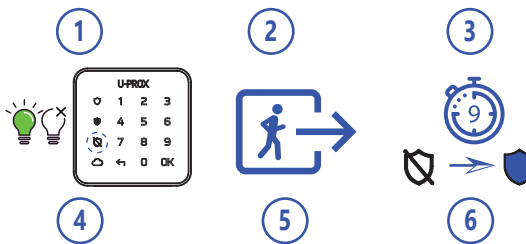
EN INDICATION
ES INDICACIÓN
FR INDICATION
PT INDICAÇÕES
RU ИНДИКАЦИЯ
UA ІНДИКАЦІЯ



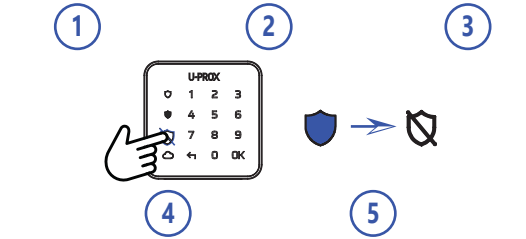
EN blocked for 10 minutes
ES bloqueado durante 10 minutos
FR bloqué pendant 10 minutes
PT bloqueado por 10 minutos
RU заблокирована на 10 мин
UA заблоковано на 10 хв

EN ARM
ES BRAZO
FR BRAS
PT ARMAR
RU ПОСТАНОВКА ПОД ОХРАНУ
UA ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ





EN DISARM
ES DESARMAR
FR DÉSARMER
PT DESARMAR
RU СНЯТИЕ С ОХРАНЫ
UA ЗНЯТТЯ З ОХОРОНИ



EN CANCELLING ALARM
ES CANCELAR LA ALARMA
FR ANNULATION DE L'ALARME
PT CANCELANDO ALARME
RU ОТМЕНА ТРЕВОГИ
UA ВІДМІНА ТРИВОГИ



EN STAY ARM / NIGHT MODE
ES BRAZO ARMADO / MODO NOCHE
FR RESTEZ ARMÉ / MODE NUIT
PT ARMAR PARCIAL / MODO NOITE
RU ПОСТАНОВКА ПОД ОХРАНУ "ОСТАЮСЬ"
UA ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ "ЗАЛИШАЮСЬ"





EN CHANGE CODE
ES CAMBIAR CÓDIGO
FR CHANGER LE CODE
PT MUDAR CÓDIGO
RU СМЕНА КОДА
UA ЗАМІНА КОДУ



EN old
ES antiguo
FR vieux
PT antigo
RU старый
UA старий

EN 4-5 s
ES 4-5 s
FR 4-5 s
PT 4-5 s
RU 4-5 c
UA 4-5 c

EN Press 4
ES Presione 4
FR Appuyez sur 4
PT Pressione 4
RU Нажмите 4
UA Натисніть 4
2 x *****

EN DURESS CODE
ES CÓDIGO DE RESTRICCIÓN
FR CODE DE CONTRAINTE
PT CÓDIGO DE COACÇÃO
RU КОД ПОД ПРИНУЖДЕНИЕМ
UA КОД ПІД ПРИМУСОМ

***** +1
258238 → 258239
182479 → 182470
241890 → 241891